

## Campground Announcement

Attention, all campers. Please put all waste garbage in the receptacles found throughout the camp. Do not leave any garbage lying about or in your tents. It's an invitation for animals to enter the camp. This is especially dangerous if bears come down from the surrounding mountains. With the capture of two black bears this past week at Camp Apalocka, this is no idle threat. For your own safety and that of others here at Camp Winniwana, once again please put all waste garbage in the bear-proof receptacles found throughout the camp. Thank you for your time and patience, and enjoy your stay here.



This is no idle threat...

## Records

		1	2	3
リスニング	1	/	/	/
	2			
語	い			
速読	英			
	日			
比		:1	:1	:1

## Translation

キャンパーの皆さまにお知らせします。食べ残しのゴミは、すべてキャンプ場の各所にある容器に入れてください。生ゴミをテントの周りや中に放置したままにしないでください。動物をキャンプ場に侵入させる誘いになります。これは、周囲の山から熊が下りてきたら特に危険です。先週アパロック・キャンプ場で黒熊を2頭捕獲しており、根拠のない警告ではありません。あなた自身およびウィニワナ・キャンプ場にいらっしゃるほかの方々の安全のために、繰り返し申し上げますが、食べ残しのゴミはすべてキャンプ場の各所にある熊よけ容器に入れてください。ご協力ありがとうございます。ここでの滞在をお楽しみください。

## Sight Translation

## キャンプ場のアナウンス [104 words]

- ▶ Attention, all campers. キャンパーの皆さまにお知らせします。
- ▶ Please put all waste garbage in the receptacles found throughout the camp. すべての食べ残しのゴミは入れてください。容器にキャンプ場の各所にある。
- ▶ Do not leave any garbage lying about or in your tents. 生ゴミを放置したままにしないでください。テントの周りや中に。
- ▶ It's an invitation for animals to enter the camp. それは動物への誘いです。キャンプ場に侵入させる。
- ▶ This is especially dangerous if bears come down from the surrounding mountains. これは、特に危険です。熊が下りてきたら周囲の山から。
- ▶ With the capture of two black bears this past week at Camp Apalocka, this is no idle threat. 黒熊を2頭捕獲しており先週アパロック・キャンプ場で、これは根拠のない警告ではありません。
- ▶ For your own safety and that of others here at Camp Winniwana, once again please put all waste garbage in the bear-proof receptacles found throughout the camp. あなた自身の安全およびほかの方々の安全のためにここウィニワナ・キャンプ場にいる、繰り返しすべて食べ残しのゴミは入れてください。熊よけ容器にキャンプ場の各所にある。
- ▶ Thank you for your time and patience, and enjoy your stay here. ご協力ありがとうございます。そして、ここでの滞在をお楽しみください。

## Vocabulary

camper : キャンパー [キャンプする人]  
waste : ゴミ  
garbage : 生ゴミ  
throughout : そこらじゅうに  
lie : 置かれている  
enter : ~に入る  
especially : 特に  
dangerous : 危険な  
capture : 捕獲すること  
bear-proof : 熊よけの  
patience : 忍耐

CD  
30

## Pronunciation

receptacle 容器	re•cep•ta•cle リセプタクル
invitation 誘い	in•vi•ta•tion インヴィテイション
surrounding 周囲の	sur•round•ing サラウンディング
idle 根拠のない	i•dle アイドル
threat 脅し	threat スレット

91	キャンパーの皆さまにお知らせします。	Attention, all campers.
92	食べ残しのゴミは、すべて容器に入れてください。	Please put all waste garbage in the receptacles.
93	テントの周りにゴミを放置したままにしないでください。	Do not leave any garbage lying about your tents.
94	それは、動物をキャンプ場に侵入させる誘いです。	It's an invitation for animals to enter the camp.
95	これは、特に危険です。	This is especially dangerous.
96	熊たちが周囲の山から下りてきます。	Bears come down from the surrounding mountains.
97	これは、根拠のない警告ではありません。	This is no idle threat.
98	それらをキャンプ場の各所にある容器に入れてください。	Put them in the receptacles found throughout the camp.
99	ご協力ありがとうございます。	Thank you for your time and patience.
100	ここでの滞在をお楽しみください。	Enjoy your stay here.

## Annotations

- 【91】 Attention, ~ : 「～にお知らせします」 場内放送などでの最初の言葉。  
 【92】 waste garbage : 「食べ残し(のゴミ)」。 put A in B は、「A を B に入れる」。  
 【93】 leave any garbage lying : leave + A + 形容詞・現在分詞で、「A を～させたままにしておく」。  
 lying は、lie 「置かれている」の現在分詞。 about は、「～の周りに」。 同義 around  
 【94】 an invitation for animals to enter : 「動物を侵入させる誘い」。 It will invite animals to the camp. でも同義。  
 【96】 come down from : 「～から下りてくる」。 surrounding は、「周囲の」(形容詞)。  
 【97】 idle threat : 「根拠のない単なる脅し」。 idle は、「根拠のない」。 no は、(形容詞 + ) 名詞の前で、「～でない」。  
 【98】 found throughout the camp : 「キャンプ場のいたるところで見られる」。「キャンプ場の各所にある」ということ。 throughout は、「～中いたるところで」(前置詞)。  
 【99】 thank you for ~ : 「～に感謝する」。 your time and patience は、「(この放送のために) 時間を割いて聞いてくれたこと」の意味。

## Grammar &amp; Vocabulary

- Please put all waste garbage in the ---- along the streets.  
 (A) receives (B) receivers  
 (C) receptions (D) receptacles
- Do not leave ---- garbage in your tents, because bears will smell it.  
 (A) somewhere (B) any  
 (C) something (D) anything
- Pay attention to the advice, because this is ---- idle threat.  
 (A) not (B) nothing  
 (C) no (D) nobody

## Error Recognition

- If you leave garbage outside, it's an invitation of animals to enter the camp.  
 A B C D
- Bears come down from the surround mountains searching for food.  
 A B C D

## Answers

1. (D) 92 2. (B) 93 3. (C) 97 4. B (for) 94 5. D (surrounding) 96

- 【訳】 食べ残しのゴミは、すべて道路沿いの容器に入れてください。  
 【解説】 文意から、receptacles 「容器」を選ぶ。(A) 「受け取る」(動詞) (B) 「受取人」(名詞) (C) 「レセプション(歓迎会)」(名詞)。
- 【訳】 熊がかぎつけるので、テント内にゴミを残さないでください。  
 【解説】 名詞 garbage の前なので、形容詞 any 「何も(～ない)」を選ぶ。
- 【訳】 これは、根拠のない警告ではないので、忠告に耳を貸してください。  
 【解説】 形容詞 + 名詞の前に置ける no を選ぶ。(A) の場合は、not an の形になる。
- 【訳】 生ゴミを外に置いたままにすると、それは動物をキャンプ場に侵入させる誘いです。  
 【解説】 invitation of animals だと、「動物の招待」なので、「～にとっての」を意味する前置詞 for に替え、an invitation for animals to enter 「動物たちにとっての侵入の誘い」にする。
- 【訳】 熊たちが、食料を探し求めて周囲の山から下りてきます。  
 【解説】 冠詞 the と名詞 mountains の間なので、動詞 surround を形容詞 surrounding にする。